



ville Antony

26^e RENCONTRES INTERNATIONALES

21 > 25
MARS
2018

Guitares et orchestre

P. Márquez,
A. Dumond,
G. Verba,
J.-M. Ferran,
M. Kowalski

Soirée flamenco

Gerardo Núñez
quintet

Soirée russe

Kedroff Balalaïka Trio
et Tatiana Yurkova

www.ville-antony.fr
01 40 96 72 82

Le Festival international de la guitare d'Antony est toujours en quête de découvertes. Découvertes de nouveaux jeunes talents venus du monde entier pour participer au concours, découvertes d'interprètes de renom pour exprimer par leur musique des facettes originales de la guitare.

Le programme de cette année ne déroge pas à la règle. Nous pourrions par exemple nous immerger dans deux univers particuliers : celui de la Russie grâce à un concert de balalaïka, petit instrument à cordes pincées emblématique de la musique populaire russe ; puis celui des sonorités espagnoles au cours d'une soirée de flamenco où la guitare règne en maître. Conférences, master class, expositions aiguïseront aussi notre curiosité durant ces cinq jours.

Soyons curieux et comme les années passées, venons nombreux pour ce Festival 2018.

Isabelle ROLLAND

Maire adjointe chargée de la culture

Les Rencontres internationales de la guitare sont organisées par Gérard Verba, directeur artistique, Xavier Roy, directeur des affaires culturelles, Laure Bromet, coordinatrice, Béatrice Dupont, chargée de production et Sabine Bas, assistante de production.

Avec la participation de : Laurent Lellouch, José Mendoza, Thanh Nguyen et Fernando Salinas.



Les Rencontres internationales de la guitare ont fêté l'an dernier leur quart de siècle. Malgré cela, elles affichent une insolente jeunesse et continuent plus que jamais à se renouveler, explorant sans cesse de nouveaux horizons.

Un esprit de fête traverse cette nouvelle édition. Pour la première fois, la musique russe sera à l'honneur, à travers des extraits du grand répertoire ainsi que des airs célèbres du folklore, illustrés par le chant et accompagnés par la balalaïka. Les sonorités de la guitare se font entendre sous toutes les latitudes et sous tous les climats, de l'Oural à la Sierra Nevada, de la place Rouge à l'Alhambra de Grenade. L'univers du flamenco résonnera de nouveau cette année sous les doigts du grand guitariste Gerardo Nuñez, inspiré par la magie de la danse de Carmen Cortes.

La clôture du festival est traditionnellement dévolue aux concertos pour guitare et orchestre. On y entendra l'argentin Pablo Márquez dans les danses concertantes du compositeur cubain Leo Brouwer, que nous avons eu l'honneur d'inviter ici-même pour son soixante-dixième anniversaire, et le compositeur-interprète Arnaud Dumond dans une création pour deux guitares et orchestre.

Que la fête commence !

Gérard Verba
Directeur artistique

AUTOUR DU FESTIVAL

MARDI 13 FÉVRIER - 19H

EXPOSITION
PORTRAIT DE L'OISEAU
QUI-N'EXISTE-PAS
VERNISSAGE À LA MAISON DES ARTS



Le conteur Charles Piquion et les guitaristes Gérard Verba et José Mendoza proposent une *Pièce dans une tonalité qui n'existe pas pour un instrument qui n'existe pas par un auteur qui n'existera bientôt plus*, et des contes autour de l'oiseau.

SAMEDI 17 MARS - 16H

SÉANCE SPÉCIALE
AU CINÉMA LE SÉLECT



Coco de Lee Unkrich et Adrian Molina (2017) en version espagnole sous-titrée en français, film d'animation qui met à l'honneur la guitare, accompagné d'une animation musicale mexicaine et de la présentation des Rencontres internationales de la guitare.
Places de concert à gagner.

CONCERT D'OUVERTURE

MERCREDI
21 MARS



© Bertrand Guigou

Par les élèves guitaristes du Conservatoire Darius-Milhaud. Ils interprètent des pièces de musique flamenco, sous la direction de Daniel Manzanos avec lequel ils ont travaillé. Puis trois concertos de Vivaldi avec l'orchestre à cordes du Conservatoire, dirigé par Caroline Lecoq.

AUDITORIUM PAUL-ARMA
DU CONSERVATOIRE
Entrée libre

19H



JEUDI 29
MARS

RUSSIE

Cette soirée propose de voyager au cœur de la culture populaire russe à travers son instrument emblématique : la balalaïka. Variété de luth très proche de la guitare, la balalaïka est un instrument populaire russe à cordes pincées, à manche long et à la caisse triangulaire. Elle se joue au doigt pour la prima (la soprano de la famille des balalaïkas) et avec un plectre pour les autres tailles.

Le Kedroff Balalaïka Trio composé de **Nicolas Kedroff** (balalaïka), **Gaspard Panfiloff** (balalaïka) et **Oleg Ponomarenko** (guitare) s'associe à **Tatiana Yurkova** (chant) pour nous

faire découvrir toute la richesse de la balalaïka en mêlant musique russe classique, traditionnelle et populaire.

Soliste de réputation internationale, **Nicolas Kedroff** est lauréat de plusieurs concours, et Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres. Il a su extraire de ce petit instrument triangulaire à trois cordes une telle richesse d'expression musicale qu'on l'a décrit comme «Le Paganini de la balalaïka» (*Le Parisien*). Il a su créer son propre style de jeu, à la fois mélancolique et plein d'humour, intelligent et brillant grâce à une virtuosité à couper le souffle.

Gaspard Panfiloff a été initié par son père dès son plus jeune âge à la musique russe. Adolescent, il rencontre Nicolas Kedroff avec lequel il poursuit passionnément sa formation. A dix-neuf ans, il étudie la balalaïka et la direction d'orchestre à la renommée Académie de Musique Gnessin à Moscou, auprès des plus grands maîtres. Il forge son caractère de musicien à travers de nombreux voyages dans le monde entier.



Oleg Ponomarenko est né en France dans une famille issue de l'émigration russe. Il s'est très tôt intéressé à la guitare et au chant russe.

Il a été le premier à faire connaître en France les chansons les plus connues en Russie : *Les Millions de Roses*, *Krokodi...* et a accompagné de nombreux ensembles en tant que guitariste et chanteur.

Tatiana Yurkova est chanteuse lyrique diplômée du Conservatoire national supérieur Rimsky-Korsakov de Saint-Pétersbourg. Elle a travaillé au Théâtre Mikhailovsky (anciennement Moussorgski) et au Théâtre Mariinsky de Saint-Pétersbourg. Elle s'installe en France où elle se perfectionne au CNR de Saint-Maur et obtient un premier prix. Actuellement, elle collabore avec l'Opéra de Paris, le Théâtre du Châtelet, l'Orchestre d'Orléans...

Après le concert, les spectateurs sont invités à une dégustation de spécialités russes

AUDITORIUM PAUL-ARMA
DU CONSERVATOIRE

20H30



VENDREDI
23 MARS

SOIRÉE FLAMENCO

CONFÉRENCE DE DANIEL MANZANAS

Cette conférence permettra de mieux cerner les spécificités de la musique flamenco, son rythme, ses codes, son histoire.

Daniel Manzanás compte aujourd'hui parmi les musiciens les plus représentatifs du flamenco. Fin connaisseur de la trilogie chant-danse-guitare, il traduit dans son toque (« el toque » est la musique qui accompagne le chant ou la danse dans le flamenco) un attachement profond aux racines du flamenco, empreintes de sonorités et d'harmonies résolument actuelles. Daniel Manzanás s'inscrit avec personnalité dans l'évolution de cet art vivant.



© Isabelle Meister

Dégustation d'empanadas

ESPACE VASARELY
Entrée libre

19H

FIESTA FLAMENCA

La musique flamenco est à l'honneur pour une soirée festive avec le quintet de **Gerardo Núñez**, qui réunit **Gerardo Núñez** (guitare), **Carmen Cortés** (danse), **Kostan Gonzalez** (doublebass), **Antonio Carbonell** (chant) et **Cepillo** (percussions).

Gerardo Núñez est un guitariste et compositeur espagnol né en 1961 à Jerez de la Frontera. Il incarne, avec Vicente Amigo et Tomatito, la génération des grands guitaristes flamenco qui succèdent à Paco de Lucía : technique exceptionnelle, inspiration de l'écriture, renouvellement du flamenco dans le respect de la tradition.



Née de parents gitans, à Barcelone, **Carmen Cortés** possède une solide formation classique à l'école du Ballet national et un talent indéniable pour le flamenco. Danseuse qui cultive le *baile jondo* (« danser profond »), elle côtoie



© DR

régulièrement l'avant-garde de son art en s'investissant dans des projets novateurs. Après avoir dansé dans de nombreux tablaos et compagnies et être devenue la première danseuse de la compagnie de Mario Maya, elle crée son propre groupe en 1998 et se consacre à un travail didactique très important. Carmen Cortés chorégraphie elle-même la plupart de ses spectacles et Gerardo Núñez en compose la musique. Epoux à la ville, ils travaillent en étroite symbiose, proposant notamment tous les étés des stages de flamenco très réputés.

ESPACE VASARELY

20H30



MASTER

CLASSE :

PABLO
MARQUEZ

SAMEDI
24 MARS

Une master class est un cours d'interprétation donné à un étudiant par un expert de la discipline. Elle est l'occasion, pour des guitaristes de haut niveau, de se perfectionner au contact de grands maîtres de la guitare ; et pour le public, de découvrir l'art de l'interprète et les subtilités de la guitare.

Les guitaristes souhaitant y participer en tant qu'interprètes doivent contacter le service culturel d'Antony :

01 40 96 72 82
culture@ville-antony.fr

PARC BOURDEAU
Entrée libre

16H

Suite du programme au verso.

ACHAT DES BILLETS

En ligne

www.ville-antony.fr

Au service culturel

de la ville d'Antony
(Hôtel de ville, 3^e étage)
du lundi au vendredi de 8 h 30
à 12 h et de 14 h à 17 h 30

Par correspondance

Bulletin de réservation
à découper **P.16**

COMMENT VENIR

En voiture

De Paris, prendre la RD920 à la
Porte d'Orléans (environ 15 min).
Après la Croix de Berny, suivre
la direction Antony centre.

En RER

Ligne B – Station Antony
(environ 25 min de Châtelet-Les-Halles).

En bus

Lignes 196, 197, 286, 297.

À retourner avec votre règlement par
chèque à l'ordre de
Mairie d'Antony - Régie Service culturel
à l'adresse suivante :

**Rencontres internationales
de la guitare Service culturel
BP 60086 - 92161 Antony cedex**

• Merci de joindre une copie de vos
justificatifs de réduction par courrier
ou par voie électronique à l'adresse :
billetterie@ville-antony.fr.

• Si le coupon de réservation nous
parvient **avant le 16 mars 2018**, les billets
vous seront envoyés à l'adresse que vous
nous indiquerez. S'il nous parvient après
cette date, vous retirerez vos billets le soir
du concert.

• Les coupons de réservation sont traités
par ordre d'arrivée.
• Le placement est libre.



1 Espace Vasarely
1, place des Anciens-Combattants-
d'Afrique-du-Nord

2 Pavillon Bourdeau
Parc Bourdeau, 20 rue Velpeau

3 Auditorium Paul-Arma du Conservatoire - 140 av. de la Division-Leclerc

CONFÉRENCE ET TEST D'ÉCOUTE « GUITARE ET INNOVATIONS

SAMEDI
24 MARS

CONFÉRENCE

de Charles Besnainou,
luthier, ancien chercheur
« La guitare : cinq siècles
d'innovations »

TEST D'ÉCOUTE

de quelques guitares
innovantes du XXI^e siècle
Avec Benoît Navarret, maître
de conférences, Sorbonne
Université

Depuis ses origines, la guitare n'a cessé d'évoluer. Parce qu'elle couvre tous les styles de musique, elle est aujourd'hui l'instrument le plus joué dans le monde. A chaque moment de son histoire, les luthiers ont rivalisé d'imagination pour créer la guitare la mieux adaptée. Aujourd'hui, de nouvelles innovations transforment la guitare.

Le public est invité à donner ses impressions lors de l'écoute d'un ensemble instrumental (violoncelle, alto, flûte et guitare) tandis que deux musiciens jouent les mêmes pièces sur différents modèles de guitare.

AUDITORIUM PAUL-ARMA DU CONSERVATOIRE
Entrée libre

18H



SAMEDI
24 MARS

FINALE DU CONCOURS INTERNATIONAL DE GUITARE

Parallèlement aux concerts, le Concours international de guitare réunit des candidats venus du monde entier. Il se déroule en trois étapes : les éliminatoires, les demi-finales et la finale.

Le prix du jury est décerné à l'issue de l'audition des finalistes. Le public décerne également un prix.

Les candidats interpréteront *Récitatif*, *Bel canto* et *Procession* d'Arnaud Dumond, œuvre spécialement composée pour le Concours, ainsi qu'un programme de leur choix.

LES PARTENAIRES DU CONCOURS

Le luthier japonais « Kohno/Sakurai guitar » offre une guitare d'une valeur de 10 000 € au 1^{er} prix du concours. La Guitarreria offre un prix de 300 € à la meilleure interprétation de l'œuvre imposée.

Savarez offre aux candidats des jeux de cordes.

AUDITORIUM PAUL-ARMA
DU CONSERVATOIRE

20H30

*A l'issue du concert, un buffet sera
proposé pendant la délibération du jury.*

CONCERTOS POUR UNE ET DEUX GUITARES ET ORCHESTRE

DIMANCHE
25 MARS

PABLO MÁRQUEZ, ARNAUD DUMOND, GÉRARD VERBA,
MATEUSZ KOWALSKI, JEAN-MICHEL FERRAN / DIRECTION

Le premier prix du Concours 2017, **Mateusz Kowalski**, guitariste polonais, débute ce concert.

Pablo Márquez interprète les *Trois danses concertantes* de Léo Brouwer et l'*Octuor concertant* de Fuminori Tanada, pièce pour quintette à cordes, harpe et percussions avec l'orchestre **Camerata Lutecia**, dirigé par **Jean-Michel Ferran**.

Le concert se termine par le *Concerto pour deux guitares et orchestre* d'**Arnaud Dumond** avec deux solistes : le compositeur lui-même et **Gérard Verba**.

Pablo Márquez est un guitariste classique argentin. Défricheur de répertoires audacieux, aussi à l'aise dans les œuvres anciennes que dans le riche répertoire des XX^e et XXI^e siècles, ou dans la musique traditionnelle argentine, il est l'un des interprètes les plus sensibles et les plus doués de la nouvelle génération de guitaristes.



© Bertrand Guigou



© Gilles_Abegg

Son intelligence musicale et sa technicité hors pair en font un créateur recherché par les compositeurs de notre temps.

Jean-Michel Ferran a étudié au CNR de Toulouse, au CNSM de Paris et à l'Université Paris X (philosophie). Il a dirigé le Conservatoire du 12^e arrondissement à Paris et enseigne la direction d'orchestre. Il partage son activité artistique entre la direction d'orchestre, le piano, les publications musicologiques et la composition.

Reconnu comme l'un des plus singuliers guitariste-compositeur de son temps, invité des plus grands festivals à travers le monde, **Arnaud Dumond** a déjà joué plus de 2000 concerts dans une soixantaine de pays. Premier Français à obtenir le 1^{er} Prix du Concours international de guitare de Paris-Radio-France, il est aussi lauréat du Prix du concours Yamaha de Tokyo pour interprètes-compositeurs, du Concours Gaudeamus de musique

contemporaine d'Amsterdam (ouvert à tous les instruments), ainsi que celui des Jeunesses Musicales Internationales, etc. Ces prestigieuses récompenses l'ont fait connaître dans le monde entier et lui ont valu l'hommage de plusieurs magazines qui lui ont consacré leur couverture. Attiré dans sa jeunesse par la composition, il fut auditeur chez JP. Guézec, Ohana et Nadia Boulanger. Il a beaucoup composé pour la guitare « dont il a su élargir le champ sonore avec une rare imagination » (la Presse).

© Patrick Plas



Il signe une trentaine d'œuvres pour formation de chambre, orchestre (concerti), chœur (Requiem, Messe, Madrigaux), ou ballets. Une Passion et un opéra sont à venir : *Le château de Barbe-Bush...*

Ces œuvres sont pour la plupart enregistrées chez Integral Classic et souvent primées.



Uruguay, Mexique, Etats-Unis, Asie et dans toute l'Europe). Des compositeurs lui dédient leurs œuvres (R. Dyens, C. Moscardini, D. Rivas, Ph. Lemaigre, A. Mitéran...). Parallèlement à son activité de concertiste classique, il se passionne très tôt pour la musique sud-américaine et participe dès 1975 à la création d'un quatuor de guitares avec trois guitaristes argentins : Roberto Ausel, Délia Estrada et Raúl Maldonado. Il fonde le quatuor Atahualpa quelques années plus tard et en 2001 le quatuor Barrios Mangoré. En 2011 il crée une nouvelle formation, le Trio à cordes pincées de Paris, qui remporte dès sa création un énorme succès. Il organise le stage de guitare de Villefranche de Rouergue depuis 1995.

Remarquable pédagogue, titulaire du Certificat d'Aptitude, il donne des masters classes dans de nombreux pays et dirige les *Rencontres internationales de la guitare d'Antony* depuis 1993.



Guitariste ne se réclamant d'aucune école, concertiste international, **Gérard Verba** a donné à ce jour plus de 1000 concerts dans des salles prestigieuses tant en France (Salle Gaveau, salles Cortot, Sainte Chapelle, Unesco...) qu'à l'étranger (Argentine,

COUPON DE RÉSERVATION

Nom:

Prénom:

Adresse:

Courriel:

Tél. (obligatoire):

CONCERTS, FINALE DU CONCOURS	SANS PASS	
	TARIF	NOMBRE
Jeudi 22 mars • Soirée russe	19€	
	15€	
	10€	
	7€	
Vendredi 23 mars • Fiesta flamenca	19€	
	15€	
	7€	
Samedi 24 mars • Finale du 19 ^e Concours et buffet	12€	
Dimanche 25 mars • Concertos pour une et deux guitares et orchestre	19€	
	15€	
	10€	
	7€	
	TOTAL	

PASS 3 CONCERTS (22, 23 mars et 25 mars)	
TARIF	NOMBRE
48€ (plein tarif)	
39€ (tarif réduit)	
24€ (tarif préf.)	
TOTAL	

- Plein tarif : 19 € | 48 € (Pass 3 concerts)
- Tarif réduit : 15 € | 39 € (Pass 3 concerts)
*Plus de 65 ans, associations musicales
d'Antony, familles nombreuses,
groupes plus de 6 personnes*
- Tarif préférentiel : 10 € | 24 € (Pass 3 concerts)
*11/26 ans, demandeurs d'emploi, prof. et élèves du Conservatoire d'Antony et
du château Sarran, bénéficiaires de l'Allocation Adulte Handicapé-AAH.*
- Carte du 11 / enfants 10 ans
inclus : 7 €
- Tarif unique pour la finale du
concours de guitare : 12 €